



**Конференция Государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
8 December 2006
Russian
Original: Spanish

Первая сессия
Амман, 10-14 декабря 2006 года

**Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы
при Организации Объединенных Наций (Вена) от 7 декабря
2006 года, адресованная Управлению Организации
Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

Постоянное представительство Республики Гватемала при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и имеет честь препроводить Управлению копию Гватемальской декларации о создании региона, свободного от коррупции, а также просить распространить эту Декларацию в качестве официального документа Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на ее первой сессии.

**Гватемальская декларация о создании региона, свободного от
коррупции**

Главы государств и правительств стран Системы центральноамериканской интеграции (СЦАИ), собравшиеся 15 ноября 2006 года в г. Гватемала, Республика Гватемала, на двенадцатую Международную конференцию по борьбе с коррупцией,

будучи убеждены в том, что поощрение нравственных ценностей, транспарентности и отчетности в сфере публичной администрации является основой процесса укрепления демократических институтов и развития человеческого потенциала в регионе,

сознавая, что коррупция является препятствием для реализации усилий по обеспечению развития, надлежащего управления и борьбы с нищетой,

будучи убеждены в том, что борьба с коррупцией и ее искоренение – неперемнное условие для гарантированного улучшения качества жизни народов и укрепления доверия гражданского общества к публичным институтам,

принимая во внимание, что Межамериканская конвенция о борьбе с коррупцией и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции



являются международно-правовыми документами в области борьбы с коррупцией, которые имеют обязательную силу в наших странах,

вновь заявляя о своей политической воле к продолжению борьбы с коррупцией и содействию структурным реформам, которые создают условия для транспарентного, эффективного и действенного государственного управления в соответствии с внутренними правовыми нормами и международными договорами, конвенциями и другими документами, действующими в государствах-участниках,

будучи убеждены в том, что предупреждение коррупции и борьба с ней невозможны без взаимодействия между государствами-участниками,

принимая во внимание положения пункта (b) статьи 3 и статьи 15 Тегусигальпского протокола и статьи 5 Рамочного договора о демократической безопасности в Центральной Америке, в которых закреплено намерение искоренить коррупцию, а также выраженную политическую волю в отношении стратегических принципов, которые будут определять процесс интеграции в Центральной Америке, выраженную главами государств и правительств стран СЦАИ,

будучи преисполнены решимости принять меры и приложить усилия для выполнения к 2010 году нижеследующих обязательств в области противодействия коррупции,

ЗАЯВЛЯЮТ О СВОЕЙ ПРИВЕРЖЕННОСТИ СЛЕДУЮЩЕМУ:

1. разработать и осуществить в случаях, когда это не было сделано, национальные планы поощрения транспарентности в сфере публичной администрации во взаимодействии с различными экономическими, социальными и политическими секторами;

2. разработать и содействовать принятию в тех странах, которые еще не сделали этого, правовых основ, гарантирующих гражданам свободный, полноценный и удобный доступ к общественной информации, имеющейся в распоряжении государства, без каких-либо ограничений, помимо тех, которые предусмотрены в конституциях различных стран;

3. обеспечить, чтобы государственные учреждения создали систему обязательной периодической отчетности, с тем чтобы иметь возможность следить за надлежащим распоряжением ресурсами со стороны публичных должностных лиц;

4. укрепить и наделить соответствующим статусом структуры, ответственные за разработку политики и планов обеспечения транспарентности и борьбы с коррупцией в соответствии с международными договорами и конвенциями в этой области;

5. внедрить в тех странах, которые еще не сделали этого, правовые нормы в области государственных закупок на основе уже существующих эффективных и действенных систем, обеспечивающих оптимизацию и открытость процедур закупок товаров и услуг государством;

6. придать первоочередное значение мерам по предупреждению коррупции в области управления социальными программами и фондами, с тем

чтобы инвестиции в социальной сфере в большей степени способствовали ликвидации нищеты;

7. помочь соответствующим странам разработать, принять и осуществлять нормы поведения, регулирующие вопросы этики как в публичном, так и в частном секторе, включая меры по предупреждению и урегулированию потенциальных случаев коллизии интересов и действенному наказанию тех, кто нарушает такие нормы;

8. содействовать в тех странах, которые еще не сделали этого, применению действенных норм, процедур и механизмов информирования о коррупционных деяниях и мер защиты свидетелей и других лиц, участвующих в судопроизводстве, которые оказывают содействие следствию и уголовному преследованию за совершенные противоправные деяния;

9. выделять ресурсы для осуществления программ просвещения и повышения уровня сознательности населения, способствующих формированию уважительного отношения к нравственным ценностям в обществе;

10. содействовать применению правовых норм и разработать соответствующие процедуры для предупреждения транснациональной коррупции;

11. содействовать укреплению высших контролирующих органов, с тем чтобы они были действительно самостоятельными, в том числе в функциональном и финансовом отношении;

12. содействовать принятию правовых норм, предусматривающих создание систем контроля над финансированием избирательных и политических процессов;

13. продолжать процесс реформы гражданской службы в сфере публичной администрации, с тем чтобы государства-участники опирались на неизменно исполнительных и добросовестных публичных должностных лиц, обеспечивающих выполнение функций государства и устойчивость публичной политики;

14. просить органы, которые отвечают за обеспечение транспарентности и борьбу с коррупцией, во взаимодействии с Генеральным секретарем СЦАИ, следить за выполнением обязательств, провозглашенных в настоящей Декларации.

Совершено в Гватемале 15 ноября 2006 года

ДЖОН БРИСЕНЬО
Заместитель Премьер-министра Белиза

ЭЛИАС АНТОНИО САКА ГОНСАЛЕС
Президент Республики Сальвадор

ХОСЕ МАНУЭЛЬ СЕЛАЙЯ РОСАЛЕС
Президент Республики Гондурас

МАРТИН ТОРРИХОС ЭСПИНО
Президент Республики Панама

ОСКАР АРИАС
Президент Республики Коста-Рика

ОСКАР БЕРГЕР ПЕРДОМО
Президент Республика Гватемала

ЭНРИКЕ БОЛАНЬОС ГЕЙЕР
Президент Республики Никарагуа

ЛУИС МАНУЭЛЬ ПИАНТИНИ
Посол, представитель
Доминиканской Республики